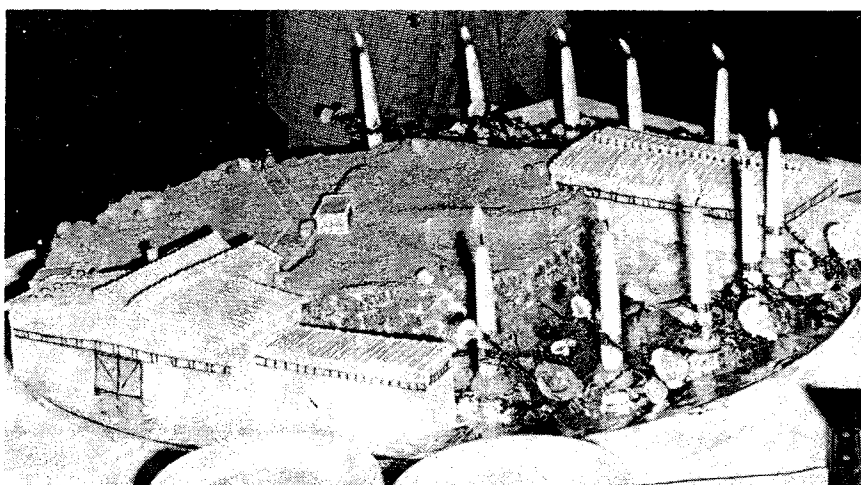
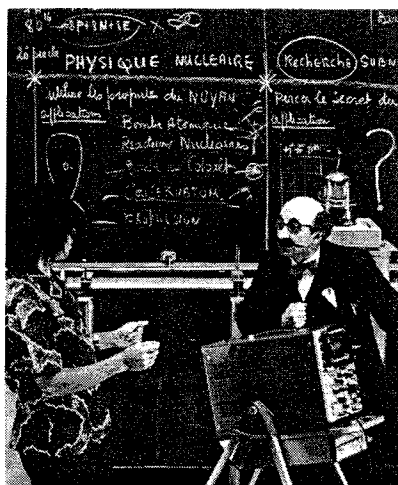


semaine / week 1-7.12

48 1969

bulletin

A very large family gathered in and around the Auditorium last Monday to celebrate the 10th birthday of our Big Machine. In the presence of many who had fathered it and nursed it into adolescence PS prehistory was evoked that led up to the evening of 24th November 1959 when that promising infant started its impressive career. At a cost of about half the present CERN annual budget a very small team turned a daring project into reality. Thoughts of inflation and population explosion were soon shattered by real 'bangs' from the stage where the weird world of the PS experimenter unfolded itself and finally tumbled spectacularly. The effects of a miniskirt on physics and the physicists proved once again the immutability of nature's laws. Afterwards an edible 1 m diameter replica of the PS was sacrificed to the multitude. One wonders who will make to scale (let alone eat) the 10th birthday cake of the 300 GeV accelerator in 198?.



Sommaire

Seminars	2
Cours	2
Avis	3
Staff Association	7
Clubs	8
Coop	10
Menus	11

Toute une grande famille s'est réunie lundi soir dans l'amphithéâtre et dans les couloirs voisins pour fêter le dixième anniversaire de notre grande machine, en présence de beaucoup de ceux qui lui prodiguèrent leurs soins son adolescence durant. On ne manqua pas d'évoquer la préhistoire du CERN qui déboucha sur cette soirée mémorable du 24 novembre 1959 où commença la carrière impressionnante de cet enfant plein de promesses. Pour la moitié du budget annuel du CERN (1969) un très petit groupe sut faire de ce projet téméraire une réalité. Ces considérations sur l'inflation et l'explosion démographique furent bientôt ébranlées par des déflagrations provenant de la scène où un monde fantasque d'expérimentateurs du PS se déploya puis s'effondra non sans retentissement : les incidences d'une mini-jupe sur la physique et les physiciens ayant prouvé une fois de plus l'immutabilité des lois naturelles. Plus tard, une réplique comestible de 1 m de diamètre du PS fut sacrifiée à la foule. Se trouvera-t-il en 198?... quelqu'un pour confectionner (à la même échelle) - et ingurgiter - le gâteau d'anniversaire du 300 GeV ?

SEMINARS

CERN SEMINAR

Tuesday, December 2nd
16.30 h
Auditorium

"Cerenkov Counters and their use at the 70 GeV/c accelerator at Serpukhov".
S.P. Denisov / Serpukhov

CERN COLLOQUIUM

Thursday, December 4th
16.30
Auditorium

"Production and observation of a nuclear antiferromagnetic state".
A. Abragam / Saclay

Abstract : In most diamagnetic substances the strength of dipolar interactions between nuclear spins is such that temperatures of the order of a microdegree or less must be obtained for cooperative effects to take place. Rather than cooling the whole sample we have cooled directly the nuclear spins of ^{19}F in CaF_2 , which are thermally isolated for the duration of the experiment by the weakness of the spin-lattice relaxation mechanism. The cooling takes place in two steps. Firstly the spins are polarized in high field by the 'solid effect' to an equivalent temperature of the order of 5 millidegrees. Secondly they are demagnetized in the rotating frame reaching a temperature below one microdegree. For negative temperatures their transverse susceptibility as a function of initial polarization exhibits a plateau characteristic of antiferromagnetic behaviour. Results are in qualitative agreement with a molecular field theory.

PHYSICS III SEMINARS

Monday, December 1st
11.00 h
Theory Conference Room

"Neutron and Proton distributions in Nuclei"
J. Nemeth / Orsay and Budapest

Monday, December 8th
11.00 h
Theory Conference Room

"Nucleon-Nucleon Potentials from Scattering Phase Shifts alone"
G. Scharf / Zürich

MOLECULAR BIOLOGY COLLOQUIUM

Monday, December 1st
17h. 15
Auditoire B, Ecole de Physique, Université de Genève, 32 Bd. d'Yvoy

" Stereochemistry of cooperative effects in hemoglobin"
Dr. Max Perutz / M.R.C. Laboratory of molecular biology, Cambridge
Résumé : Le Dr. M. Perutz, Prix Nobel de Biologie, parlera de ses travaux sur la structure tridimensionnelle de l'hémoglobine. Des clichés en relief illustreront l'exposé.

Lecture Series Cours

CURRENT INFORMATION ABOUT LECTURE SERIES
ARRANGED BY THE TRAINING AND EDUCATION
SERVICE IS GIVEN IN THE ATTACHED CALENDAR

L'INFORMATION COURANTE SUR LES COURS OR-
GANISES PAR LE SERVICE DE L'ENSEIGNEMENT
EST DONNEE DANS LE CALENDRIER CI-JOINT

COURS DE LANGUES

- Nous sommes parvenus à réserver des salles fixes pour les 13 classes organisées actuellement. Il ne sera donc plus nécessaire d'annoncer ces cours chaque semaine dans le Bulletin; ils y figurent cette semaine pour la dernière fois. Si des changements occasionnels devaient néanmoins avoir lieu, les élèves en seront avisés personnellement. Nous espérons éviter ainsi la répétition des difficultés et confusions passées dont nous prions les élèves de bien vouloir nous excuser.
- Le Secrétariat des Cours de Langues (Bât. 563, Tél. 3127) est ouvert de 08h.30 à 12h.30. En dehors de ces heures et en cas d'urgence, s'adresser au Secrétariat du Service de l'Enseignement (Labo. 4, Tél. 2844).

ACADEMIC TRAINING

APPLIED PHYSICS
 "Introduction to particle
 accelerators"
 by F. Bonaudi

This series of 6 lectures, to be given in December and January,
 will start on Thursday 4 December at 11.00 in the Auditorium.

Programme :

- Generalities. Particles, Fields, Energy. Elements of Special Relativity.
- Circular Accelerators and Linear Accelerators. Transversal Behaviour. Focusing.
- Weak Focusing Accelerators. Strong Focusing. Transition Energy. Momentum Compaction.
- Longitudinal Behaviour. Accelerator Processes. Closed Orbits, Tolerances, Apertures.
- Recalling Space Charge Effects. Choice of Parameters for an Accelerator.
- Targets, Interaction Rates. The Special Case of the ISR.

N.B. : Particular aspects of the CERN PS will not be treated in this course, but will be dealt with in the course on "Operational aspects of the CERN Proton Synchrotron", to be given by Y. Baconnier in February 70.

Avis Notices

Caisse d'Assurances

Caisse de Pension et
 Caisse d'Epargne

A TOUS LES MEMBRES DE LA CAISSE D'ASSURANCES DU CERN

Vous êtes invités à assister à l'Assemblée Générale des membres de la Caisse d'Assurances

Assemblée Générale

Mercredi 3 Décembre
 16h. 30
 Amphithéâtre - CERN

ORDRE DU JOUR

1. Introduction par le Président du Comité de Gestion, Mr. G.H. Hampton
2. Rapport général d'activités de la Caisse d'Assurances par l'Administrateur de la Caisse, Mr. C. Tièche
3. Rapport financier, par Mr. P.C.P. Mollet, membre du Comité
4. Questions des membres
5. Divers

I M P O R T A N T !

PLEASE NOTE THAT THE TIME OF THE PLENARY MEETING HAS BEEN ALTERED BY ONE HOUR. (4.30 p.m. INSTEAD OF 3.30 p.m. AS ANNOUNCED PREVIOUSLY)

VEUILLEZ NOTER QUE L'HEURE DE LA REUNION PLENIERE A ETE RETARDEE D'UNE HEURE (16.30 ET NON 15.30 COMME ANNONCE PRECEDEMMENT)

STAFF INSURANCE SCHEME

Pension Fund and
 Savings Fund

TO ALL MEMBERS OF THE CERN STAFF INSURANCE SCHEME

You are invited to attend the General Assembly of the insured members of the Staff Insurance Scheme

General Assembly

Wednesday, December 3rd
 4.30 p.m.
 Auditorium - CERN

AGENDA

1. Introduction by the Chairman of the Management Board, Mr. G.H. Hampton
2. General Report on the Operation of the Staff Insurance Scheme by the Manager of the Scheme, Mr. C. Tièche
3. Financial Report by Mr. P.C.P. Mollet, member of the Board
4. Questions from members
5. Other business

COMMUNIQUE DE LA DIVISION
DU PERSONNEL

Au cours de sa 22ème session ordinaire, le Tribunal Administratif de l'Organisation Internationale du Travail a examiné le litige opposant M. Amato Miele au CERN, au sujet d'une décision de la Caisse des Pensions. Le Tribunal ne s'est pas prononcé sur le fond et considère :

" L'état de l'instruction ne permet pas au Tribunal d'apprécier en toute connaissance de cause quel est le degré d'invalidité dont est actuellement atteint le sieur Miele, ni dans quelle mesure ce degré d'invalidité est imputable à l'accident dont l'intéressé a été atteint en service le 14 juillet 1960.

Dans ces conditions, conformément d'ailleurs aux conclusions du requérant et vu la demande d'enquête de l'Organisation, il y a lieu d'ordonner une expertise qui sera confiée à deux experts médicaux".

Le texte du jugement du Tribunal peut être consulté au bureau de M. Barthélemy, Division PE - Tél. 2855.

SAFETY POLICY COMMITTEE

A Safety Policy Committee has been established, under the chairmanship of Dr. M. Lažanski, with the following terms of reference :

"To keep under review, and to make recommendations thereon through the Director of Administration to the Director-General,

- (a) the safety policy, practices and standards of the Organization;
- (b) the procedures for dealing with major incidents within the Laboratory;
- (c) reports of major fires, explosions or similar incidents within the Laboratory."

The membership of the Committee is as follows :

Physics I	G. Muratori (in addition to Dr. Lažanski)
Physics II	T. Ball
PS	M. Georgijevic
Applied Physics	J. Sharp
ISR Construction	G. Schaffer
Administration	H. Laporte

Mr. A.H. Pietersen, Head of the General Safety Group, is Secretary.

G.H. Hampton, Director
Department of Administration

OPERATION DE DERATISATION

Une opération de dératisation a été entreprise dans l'ensemble du CERN par une maison spécialisée. Les fonctionnaires sont priés de ne pas enlever le produit, non toxique pour l'homme, qui a été placé aux endroits appropriés.

Division SB

ON RECHERCHE ...

La personne qui a emprunté à F.BANDI/MPS une perceuse à percussion "METABO" No. 41 045, est priée de la rapporter au plus vite possible.

La personne ayant emprunté le porte-manteau du PIO (salle d'attente-Réception), disparu depuis le week-end du 21-22-23 novembre 1969, est priée de bien vouloir le restituer.

OBJETS TROUVES

1 Rechtwinkelkoordinatograph 120 x 120 cm, avec accessoires provenant de la maison Haag-Streit, A.G. de Liebefeld/Bern à réclamer au Service de Sécurité.

FONDS D'ENTRAIDE

En votre nom, le Fonds d'Entraide aide nos collègues et leur famille, dans la mesure des moyens mis à sa disposition.

Nous avons le plaisir d'annoncer que nous avons à nouveau reçu de l'argent :

- 250 DM de Süddeutsche Zeitung, un hebdomadaire allemand auquel les Services du PIO ont prêté leur concours pour la rédaction d'un article sur l'Organisation;
- 2.600 Fr.s. donnés par la Division SB, comme solde de sa dernière fête.

Merci !

Le Trésorier

ATTENTION : CERN WIVES !

The Collège du Léman at Versoix have a vacancy for a period of approximately three months for a Maths and Science teacher in the English speaking senior section of their school. For information, please contact Mr. Nawar, tél. : 55-25-55.

AUTOMATIC PHOTO MACHINE

You may be interested to know that an automatic photo machine has been installed at the bottom of the stairs to the right of the coffee counter (Cafeteria, Main Building). For Fr. 1.-, a strip of four photos is yours, for identity documents, certificates, etc... or just for fun !

RENEWAL OF 'CARTES DE LEGITIMATION' AND ATTESTATIONS

Members of the Staff and their families holding the 'Cartes de Légitimation' that are due to expire on 31st December 1969 should send them to the Personnel Records Office, Personnel Division for extension of the period of validity. The current date of expiry of cards that have been extended already is stamped on the inside of the card. 'CERN Attestation' cards have various expiry dates. They should be submitted for extension if necessary shortly before the end of the period of validity.

CHANGEMENT D'ADRESSE

Au cas où vous auriez changé d'adresse depuis le 1er septembre 1968, ou si les renseignements concernant les personnes à aviser en cas d'accident ne seraient plus à jour nous vous demandons de vouloir bien compléter et de retourner au Bureau des Dossiers du Personnel, Division du Personnel, le formulaire ci-dessous.

Date : Nom : Div.:.....

Adresse actuelle :

.....

..... Tél. :

Nom, adresse et degré de parenté des personnes à aviser en cas d'accident grave

1)

.....

..... Tél. :

2)

.....

..... Tél. :

CHRISTMAS HOLIDAYS IN THE
NETHERLANDS

Terwille van de vele Nederlanders die de Feestdagen in Nederland willen doorbrengen hebben de heren J.B. Eweg (Bestuurslid Ned. Club) en J. Scheper een extra Charter-Vlucht georganiseerd met een D.C. 9 van de M.A.C. onder auspiciën van de Nederlandse Club.

Vertrek datum : 23 December, 15.00 vanaf Genève, laatste check in tijd 14.30.

Terugkeer : 4 Januari, 21.00 vanaf Amsterdam, laatste check in tijd 20.30.

De prijs bedraagt Sfr. 210,-- per persoon, luchthaven belasting niet inbegrepen. Kinderen onder 2 jaar kunnen gratis meegenomen worden.

Heeft u belangstelling voor deze gelegenheid, stuurt u dan zo spoedig mogelijk het inschrijf formulier aan de heer J.B. Eweg, 22 Rue de Plantamour, of J. Scheper, 7 Av. du Lignon. Informaties : J. Scheper tel. 45.32.82.

Als vereist moet worden gesteld Lid te zijn, of te worden, van de Nederlandse Club.

Wij verwachten alle inschrijvingen voor de 5.12 en alle betalingen voor de 12.12. De vliegtickets zullen u in de vertrekhal worden overhandigd, waar wij u om + 14.00 mogen verwachten.

Om teleurstellingen te voorkomen, haast u, het aantal plaatsen is beperkt.

INSCHRIJF FORMULIER

NAAM VOORNAAM
ADRES WOONPLAATS
TEL LID NED. CLUB JA/NEEN

Verklaart hierbij gebruik te willen maken van de Kerst Charter 1969/1970.

Aantal personen x Sfr. 210,--

Handtekening

Bij deelname van meerdere personen, naam en voornaam volledig aan ommezijde vermelden.
Het bedrag dient u overtemaken op Postgiro 12-262/ t.a.v. Ned. Club met vermelding van "Kerst Charter".

FESTIVAL A S T U R A L

Kermesse au Palais des
Expositions de 10h à 24 h

Le grand festival ASTURAL aura lieu cette année du vendredi 28 au dimanche 30 novembre 1969 au Palais des Expositions. Plus de vingt missions étrangères participeront à cette kermesse en faveur de jeunes filles caractérielles : restaurants et dégustations, cabaret - attractions, Grande Maison du Siam, garderie d'enfants et jeux ...

CHRISTMAS CARDS AND CALENDARS



As in previous years, Christmas cards and calendars, in aid of the following societies,

Help-the-Blind Society, Geneva
House of the Urchins Fund, Naples (abandoned children)
WWF (World Wildlife Fund)
Swiss Ornithological Society
International Center for the Protection of Animals



will be on sale daily between 12.30 a.m. and 2 p.m. by Miss E. Iseli /DD - 53 1-041 (Tel.: 2433).

Association du Personnel

CHALET DE PLANACHAUX

1. Tous ceux qui veulent aller au Chalet doivent avoir payé leur cotisation à l'Association du Personnel sauf :
 - membres de la famille ne travaillant pas au CERN,
 - fiancé(e) d'un(e) fonctionnaire CERN, ne travaillant pas au CERN.
2. Le paiement doit parvenir au Secrétariat de l'ONU dans les 3 jours ouvrables à dater de la réservation téléphonique (exemple : une réservation téléphonique passée le jeudi matin, le paiement doit parvenir à l'ONU, le lundi au plus tard).



PRET D'ARGENT PAR LE CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

PRESENTATION DU CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES :

Le CSF est un organisme d'entraide administré suivant les principes mutualistes par les représentants de ses adhérents. Le CSF permet aux fonctionnaires d'obtenir des prêts destinés à résoudre des problèmes financiers de caractère familial. Ces prêts sont financés par le Crédit Populaire de France.

Conditions : - être Français
 - résider en France
 - être fonctionnaire depuis une année
 - adhérer à l'Association du Crédit Social des Fonctionnaires.

Possibilités offertes :

- a) Prêts mobiliers à court terme :
 - accessibles immédiatement à tout nouvel adhérent
 - intérêt 7,62 %
 - difficiles à obtenir actuellement par suite du freinage du crédit à la consommation.
- b) Prêts personnels à court terme :
 - réservés aux adhérents justifiant 12 mois de sociétariat
 - intérêt 7,62 %
- c) Prêts immobiliers à moyen et long termes
 - réservés en principe aux adhérents justifiant 12 mois de sociétariat et 5 années d'ancienneté de service.
 - nécessité d'ouvrir un compte dans une Banque Populaire et de l'approvisionner régulièrement
 - maximum du prêt 80 %
 - ces prêts sont actuellement limités :
 1. pour résidence principale : construction d'un pavillon appartement neuf - réfection et agrandissement d'un logement ancien.
 2. Achat de terrain
 3. Prêts spéciaux : prêt relais et prêt d'anticipation d'un prêt différé du CSF.
 - Les dispositions relatives à l'encadrement du crédit ont provoqué une augmentation des taux d'intérêt. Ceux-ci varient actuellement entre 8,30 et 10 % et le coût global de 9,85 à 11,48 %.

Condition d'admission au CSF :

- Remplir une fiche de demande d'admission
- Verser 45 FF pour adhésion cotisation valable 3 ans
- Justification du traitement.

NOTA :

- Ces dispositions sont susceptibles de variation et ne sont données qu'à titre indicatif.
- un dossier complet, qu'il est possible d'examiner, se trouve au Secrétariat de l'Association du Personnel.

Spectacles

HEURES D'OUVERTURE DU BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION

Lundi de 8h 30 à 12h 00 et

Mercredi et Vendredi de 8h 30 à 12h 00 et de 14h 00 à 17h 00.

LA COMEDIE

THEATRE DE CAROUGE

THEATRE DE L'ATELIER

CASINO-THEATRE

VICTORIA HALL

MARIONNETTES DE GENEVE 4 rue Constantin

DATES	SPECTACLES	DELAIS/DEADLINES
29 - 30 nov.	DELIRE A L'HOTEL (Adieu Berthe) avec Francis Blanche	vendredi 28 novembre
9 - 31 déc. : sauf dim et lun	THEODORE LE GRONDEUR de GOLDONI	lundi pour la semaine après
11-15 déc.	LE PRINCE TRAVESTI de MARIVEAUX	lundi pour la semaine après
1 au 21 déc. sauf dim et lun	DROLE DE COUPLE de SINON	lundi pour la semaine suivante
12 décembre	OSR, direction Ch. BRUCK	3 décembre - 17h
27/12-28/12-31/12	NOEL DES ANGES	12 décembre - 12h

Pour Information :

Exposition de sculptures sur bois de TITO FILIPONE à la Galerie du Centre des Loisirs de Thônex, 30 ch. de Tronchet.

CLUBS

BOWLING CLUB

Samedi 22 novembre, au Bowling de Meyrin, se déroulait une compétition bien sympathique. En rencontre amicale, le Club CERN recevait le Club de Divonne.

Cette rencontre se jouait en doublette sur 6 parties. Pour stimuler la compétition, un challenge fût mis en jeu. Ce challenge était offert par le Club de Divonne, club que je voudrais remercier encore pour ce beau geste. La meilleure partie homme ainsi que la meilleure partie femme était également récompensée.

Après une âpre bataille, le CERN a remporté le challenge avec une avance minime de 163 quilles sur un total de plus de 22000 quilles jouées. Je me fais un plaisir de souligner la splendide performance de notre caissier, M. Duruphty, qui réalisa une partie de 278.

CLASSEMENT DES DOUBLETES

1) Bessières - Caisson	Divonne	2128
2) Duruphty - Van Gulik	CERN	2083
3) Stromboni - Bellagambi	Divonne	1963
4) Simpson - Eaton	CERN	1931
5)*Lutke - Elguir	CERN	1910
6) Gisclard - Bettini	Divonne	1890
7) De Rauw - Chil	CERN	1824
8) Liautaud - Gratarola	Divonne	1803
9) Brendle - Zumbrock	CERN	1743
10) Blanch - Auclaire	CERN	1698
11) Giordamango - Stromboni J.	Divonne	1646
12) * Bessièr - Joanne Bezos	Divonne	1576

* femmes

Classement général (Challenge) : CERN 11 189 - Divonne - 11 006

CLASSEMENT PAR MOYENNE

CERN		DIVONNE	
1) Eaton	175	1) Caisson	186
2) Van Gulik	174	2) Stromboni	185
3) Duruphty	173	3) Gisclard	177
4) Elguir	166	4) Bessières	168
5) Zumbrock	157	5) Gratarola	153
6) De Rauw	152	6) Liautaud	146
7) Lutke *	151	7) Stromboni J.	143
7) Chil	151	8) Bettini	141
9) Simpson	146	8) Bellagambi	141
10) Blanch	144	10) Bessières *	131
11) Auclaire	139	10) Joanne Bezos *	131
12) Brendle	133	12) Giordamango	130

* femme

Meilleure partie individuelle Messieurs : Duruphty : 278

Meilleure partie individuelle Femmes : Lutke : 177

PHOTO CLUB

Nous rappelons à tous les adhérents qui désirent participer à l'exposition - concours annuel, qu'ils peuvent en demander le règlement à Melle Y. ANATRA - Div. DD (Tél. 2431). Date limite de dépôt des travaux : 26 JANVIER 1970.

CRICKET CLUB

All members of the CERN Cricket Club and anyone interested in playing cricket next season are invited to attend the Annual General Meeting to be held on THURSDAY, DECEMBER 11th at 6.00pm in Room A (1st Floor Main Building).



Amphithéâtre
28th November
8:30 pm

BELLE DE JOUR - L. BUNUEL - 1967

An extraordinarily powerful and imaginative film starring Catherine Deneuve as the bored young wife of a doctor who seeks relief from her boredom in a brothel. The film ends with a masterly ironic stroke, a most disturbing and brilliantly inventive work.

Plus : Two Zagreb cartoons.

SKI CLUB

CALENDRIER D'HIVER 1969-1970

DECEMBRE 69

Sam. 6	Cours de ski	Faucille - Mt Rond (selon neige)
Sam. 13	Cours de ski	" " "
Sam. 20	Cours de ski	" " "

JANVIER 70

Sam. 10	Cours de ski	" " "
Sam. 17	Cours de ski	" " "
Dim. 18	AVORIAZ (Morzine)	
Sam. 24	Cours de ski	" " "

Dim. 25 CROZET (Jura) Concours Enfants CERN

Matin : Slalom géant

29-30-31-1er fév. : Week-end MONTANA (Valais)

FEVRIER 70

Dim. 8	LETALE (La Clusaz)
Dim. 15	CONTAMINES
Dim. 22	BREVENT (Chamonix)

MARS 70

Dim. 1	CROZET (Jura) Concours Enfants CERN
Sam. 7	Concours SKI CLUB CERN (La Faucille)
Dim. 8	VILLARDS sur OLLON (Vaud)
14-15	Week-end OVRONNAZ (Valais)
Sam. 21	Vallée Blanche CHAMONIX
Dim. 22	LA COMBLE de BALME (La Clusaz)

WEEK-END A MONTANA-CRANS

du jeudi 29 jan. au 1er fév. 1970

Le Super week-end dans cette magnifique station ensoleillée avec ses 26 remontées mécaniques. Abonnement valable dans les 3 stations de Crans, Montana et Aminona. Hotel de luxe de la prestigieuse chaîne de Eurotels. Pension complète. Possibilité de manger sur les pistes avec Bon pour le dîner.

Transport de Genève-Crans-Genève par train.

Du ski ! Beaucoup de ski ! De l'ambiance ! Un séjour sans soucis !

Les 4 jours : 210.- F tout compris. INSCRIPTION DES LE 1er DECEMBRE

PAR BULLETIN POSTAL : versement unique ou par 2 tranches. DERNIER

DELAI : 15 JANVIER.

ENGLISH BOOK CLUB

The AGM of the English Book Club will be held in room A, Main Building

WEDNESDAY 3rd DECEMBER, starting at 17.45.

All members are welcome. As has become usual, refreshments will be available - free of charge - before and during the meeting.

The agenda will be as follows :

- Minutes of the last Annual General Meeting.
- Matters arising from those minutes.
- President's report for the year 1969.
- Treasurer's report for the year 1968-1969.
- Report of the book selection secretary.
- Election of officers for the year 1970.
- Any other business.

COOPERATIVES



Christmas cards in aid of AIDEV can be bought at the Cernshop at the price of 5.- SF for 10 cards plus envelopes.
AIDEV (Aid for Development) is established under Swiss Law as a tax-exempt charitable foundation in Geneva. Its aim is to encourage greater awareness of the ever-widening gap between the affluent societies and the so called "Third World" and to support financially community development projects.

A Genève, OU FAUT-IL ALLER POUR recevoir un bon accueil, entendre les conseils de spécialistes, trouver un grand choix, bénéficier d'une qualité indiscutable, obtenir des prix avantageux ET CECI POUR TOUS VOS ACHATS PENDANT UNE ANNEE. Après une minutieuse enquête, nous avons sélectionné à votre intention les commerces qui répondent le mieux aux critères : ACCUEIL - CONSEIL - CHOIX - QUALITE - PRIX. Soucieux de conserver au mieux votre pouvoir d'achat, le CLUB 10 a des objectifs futurs encore plus précis. Notre organisation vous fera bénéficier d'actions mensuelles. Notre CABLOCLUB vous orientera périodiquement sur nos activités.

Nos différents services vous conseillerons sur le plan : SOCIAL - ECONOMIQUE - CULTUREL - LOISIRS...

Que faut-il faire pour avoir le privilège de bénéficier de ce service ? Il suffit de retirer cartes et documentation au CERN SHOP.

Nous rappelons que des cartes de rabais sont à votre disposition pour tous vos achats de DISQUES.

Nous venons de recevoir un très grand choix de montres à des prix exceptionnels.

Bonne nouvelle pour tous les photographes... dès lundi, le Cernshop se chargera d'expédier vos films et de faire exécuter tous vos travaux.



DERNIERE
LIMITE

EN STOCK

Pour les commandes de Noël : dindes - huîtres - foie gras - plats cuisinés - cadeaux : LUNDI 1er DECEMBRE 1969 à 18h. Le bulletin de commande se trouve dans le No 23 de l'INTERPHONE, journal de la Coopérative INTERPHON.

Skis FISCHER et KASTLE pour adultes et enfants - fixations - bâtons - courroies.

Grande vente de cadeaux et jouets à des prix sacrifiés.

CERN BULLETIN

Information to	PUBLIC INFORMATION OFFICE Tel. 4052 Wednesday 12.00 ◀	STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT Tel. 4224 Tuesday 12.00 ◀
Deadline for insertions		
Information au	SERVICE D'INFORMATION DU PUBLIC Tél. 4052 Mercredi 12.00 ◀	SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL Tél. 4224 Mardi 12.00 ◀
Dernier délai d'insertions		

RESTAURANTS

MENUS

Semaine
Week1^{er} au 7 décembre 196

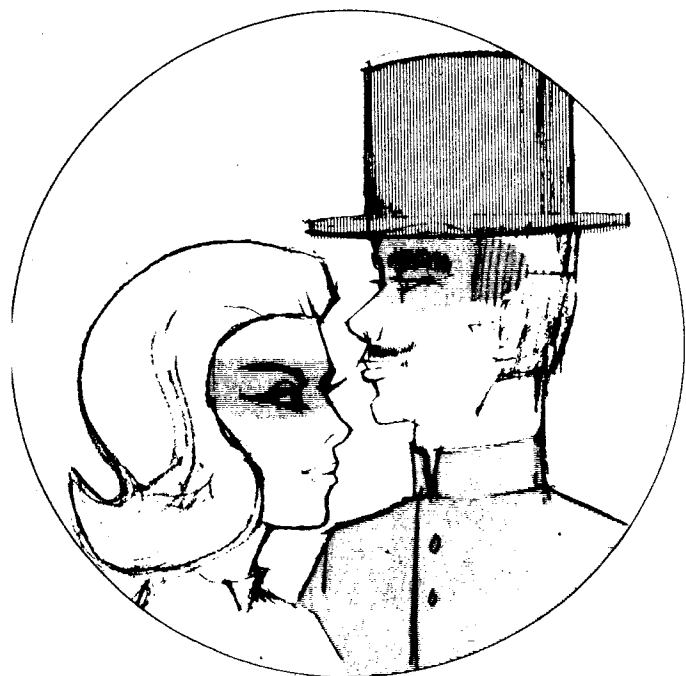
N° 1 (CO-OP) Administration		fr 2,50	fr 3,10	fr 3,70
Lundi	Monday	Oeufs pochés Bourguignonne	Côte de porc poêlée Pommes Darphin	Veau sauté Marengo Carottes Vichy Pommes Mousseline
Mardi	Tuesday	Pizza Napolitaine	Filet de colin Dieppoise Pommes Vapeur	Roastbeef Pommes Lyonnaise Côtes de blettes
Mercredi	Wednesday	Moules marinières	Potée au choux	Fricassée Genevoise Nouilles fraîches
Jeudi	Thursday	Jambon en croûte Pommes frites	Steak minute Epinards <u>ou</u> Frites	Couscous Algérien
Vendredi	Friday	Rognons sautés Bordelaise	Lavaret à la Grenobloise Pommes persillées	Escalope Viennoise Endives braisées Pommes Parmentier

N° 2 (TORTELLA) Provisoire		fr 3,30	fr 3,30	fr 3,30
Lundi	Monday	Carré de porc au Four	Boeuf Bourguignon	Thon Provençale
Mardi	Tuesday	Entrecôte à la mode de Paris	Crêpes farcies <u>ou</u> Cuisses de grenouilles	Assiette Maison
Mercredi	Wednesday	Rougets frits	Escalopine à la crème Entrecôte grillée	Coq au vin Escalope Viennoise
Jeudi	Thursday	Lapin Polenta Foie Lyonnaise	Paella Valencienne 1/2 Poulet grillé	Filet au poivre Fricassée Genevoise
Vendredi	Friday	Fritto - misto Rognons flambés	Brodetto di Pesce	Quatre viandes au choix
Samedi	Saturday	Tranches de porc Milanaise	Ragoût de boeuf	Poulet Chasseur
Dimanche	Sunday		<u>MENU SURPRISE</u>	

l'Association du Personnel CERN

COMITE DES DIVERTISSEMENTS

vous invite au



Grand Bal Masqué

de l' Escalade

Grande TOMBOLA

**DES RECOMPENSES AUX
MEILLEURS DEGUISEMENTS -**

Dès 21h. au

Restaurant CERN

Orchestre:



MADDALENO

ET SES

PROFESSIONNELS



**Les billets au prix de fr.6.- seront vendus à l'entrée
ou à l'Association du Personnel**